

**TCVN**

**TIÊU CHUẨN QUỐC GIA**

**TCVN 6558:2008**

**ISO 4217:2001**

Xuất bản lần 2

**MÃ THỂ HIỆN CÁC ĐỒNG TIỀN VÀ QUỸ**

*Codes for the representation of currencies and funds*

**HÀ NỘI - 2008**



## **Lời nói đầu**

TCVN 6558:2008 thay thế TCVN 6558:1999

TCVN 6558:2008 hoàn toàn tương đương với ISO 4217:2001 và  
đính chính kỹ thuật 1 năm 2004

TCVN 6558:2008 do Ban kỹ thuật tiêu chuẩn TCVN/TC 68 “*Tài  
chính Ngân hàng và Tiền tệ*” biên soạn, Tổng cục Tiêu chuẩn Đo  
lường Chất lượng đề nghị, Bộ Khoa học và Công nghệ công bố.



## Mã thể hiện các đồng tiền và quỹ

*Codes for the representation of currencies and funds*

### 1 Phạm vi áp dụng

Tiêu chuẩn này quy định cấu trúc gồm mã ba chữ cái và mã ba chữ số tương ứng để thể hiện các đồng tiền và quỹ. Đối với các loại đồng tiền có những đơn vị chia nhỏ (ước số), bộ mã cũng chỉ ra, mối quan hệ thập phân giữa các đơn vị chia nhỏ ra này với bản thân đồng tiền.

Tiêu chuẩn này cũng đưa ra các quy chế hoạt động của Cơ quan quản lý và quy định phương pháp áp dụng các mã.

Tiêu chuẩn này áp dụng trong mọi hoạt động thương mại, giao dịch và ngân hàng, khi các đồng tiền và quỹ cần được quy định rõ. Mã được thiết kế phù hợp với việc sử dụng hệ thống tự động cũng như thủ công.

### 2 Tài liệu viện dẫn

Các tài liệu viện dẫn sau đây là rất cần thiết cho việc áp dụng tiêu chuẩn. Đối với tài liệu viện dẫn ghi năm công bố thì áp dụng phiên bản được nêu. Đối với tài liệu viện dẫn không ghi năm công bố thì áp dụng phiên bản mới nhất, bao gồm cả các bản sửa đổi.

TCVN 7217-1 (ISO 3166-1) Mã thể hiện tên và vùng lãnh thổ của các nước – Phần 1: Mã nước

### 3 Định nghĩa

Trong tiêu chuẩn này, sử dụng các thuật ngữ và định nghĩa sau:

#### 3.1

##### **Đồng tiền** (currency)

Trung gian trao đổi giá trị, được quy định bởi các cơ quan có thẩm quyền tại vùng lãnh thổ nhất định.

#### 3.2

##### **Quỹ** (funds)

Nguồn tiền được thể hiện bằng một đồng tiền.

### **3.3**

#### **Đơn vị chia nhỏ của đồng tiền** (minor unit of currency)

Đơn vị giá trị được ấn định (có nghĩa là được ấn định bởi ngân hàng) mà là phần chia nhỏ của đơn vị tương ứng của đồng tiền.

VÍ DỤ: Cent là một phần trăm của Đôla Mỹ và penny là một phần trăm của đồng Bảng Anh.

CHÚ THÍCH Một số loại đồng tiền có đơn vị chia nhỏ được sử dụng ở dạng tiền đúc mệnh giá thấp trong một quốc gia hay địa phương, nhưng không được hệ thống ngân hàng quốc tế hay quốc gia sử dụng trong việc ghi chép giá trị chính thức. Ví dụ về các nước có loại tiền xu này như Bỉ, Hy Lạp, Ai-xơ-len và Tây Ban Nha.

### **3.4**

#### **Định lại mệnh giá** (redenomination)

Sự thay đổi giá trị đơn vị của một đồng tiền.

## **4 Nguyên tắc cấu thành của danh mục mã**

**4.1** Các mã trong Bảng A.1, Bảng A.2 và Bảng A.3 của tiêu chuẩn này biểu thị các đồng tiền và quỹ được sử dụng trong phạm vi các quốc gia được mô tả trong TCVN 7217-1 (ISO 3166-1).

**4.2** Bộ mã được liệt kê dùng để phản ánh tình trạng hiện tại, vào ngày công bố.

## **5 Cấu trúc mã**

**5.1 Bộ mã chữ cái** (xem Bảng A.1, Bảng A.2 và Bảng A.3).

**5.1.1** Hai ký tự đầu tiên (bên trái) của mã đồng tiền trong tiêu chuẩn này thể hiện mã đơn nhất đối với cơ quan có thẩm quyền về đồng tiền đó. Trong thực tế mã này thay đổi theo vị trí địa lý của cơ quan có thẩm quyền về đồng tiền, như mô tả trong bộ TCVN 7217 (ISO 3166).

CHÚ THÍCH Trong các ứng dụng phi ngân hàng, khi không bắt buộc phải quy định mã quỹ, hai ký tự đầu tiên (bên trái) trong tiêu chuẩn này là đủ để xác định một đồng tiền.

**5.1.2** Ký tự thứ ba (bên phải) của mã chữ là một chỉ dẫn, giúp cho dễ nhớ, được lấy theo đơn vị của đồng tiền chính hay quỹ.

**5.1.3** Khi đồng tiền không gắn với một chủ thể địa lý riêng, như mô tả trong TCVN 7217-1 (ISO 3166-1), thì mã anpha-2 phải được cấp riêng nhằm thể hiện cơ quan có thẩm quyền về đồng tiền. Mã này do Cơ quan quản lý cấp, trong phạm vi bộ mã sử dụng từ XA đến XZ được qui định trong 8.1.3 của TCVN 7217-1 (ISO 3166-1). Ký tự đi sau X là ký tự nhớ, có thể được lấy từ tên vùng địa lý có liên quan.

VÍ DỤ XP cho vùng lãnh thổ Pháp hải ngoại CFP Franc.

**5.2 Bộ mã số** (xem Bảng A.1, Bảng A.2, Bảng A.3).

Mã số đồng tiền có thể được lấy từ mã vùng hoặc từ mã tiêu chuẩn của liên hợp quốc hoặc mã vùng. Mã bổ sung nhằm đáp ứng yêu cầu riêng (như mô tả trong 5.1.3) và tương ứng với các loại quỹ, sẽ được cấp khi cần thiết từ mã 950 đến mã 998 trong phạm vi bộ mã chỉ sử dụng. Mã quỹ được cấp theo thứ tự giảm dần bắt đầu từ 998.

## 6 Đơn vị chia nhỏ của đồng tiền

Đôi khi phát sinh các yêu cầu đối với các giá trị cần được thể hiện bằng đơn vị chia nhỏ của đồng tiền. Khi đó, cần biết quan hệ thập phân giữa đơn vị đồng tiền có liên quan và đơn vị chia nhỏ của đồng tiền. Mối quan hệ nói trên được đưa vào trong tiêu chuẩn này và được nêu ra trong cột "Đơn vị chia nhỏ" của Bảng A.1 và Bảng A.2. Chữ số "0" có nghĩa là không có đơn vị chia nhỏ của đồng tiền đó; "1" ; "2" , "3" chỉ ra tỷ lệ tương ứng 10:1; 100:1 và 1 000:1 . Tên đơn vị chia nhỏ không được nêu ra.

## 7 Định lại mệnh giá

Khi đồng tiền được định lại mệnh giá, Cơ quan quản lý phải cấp một mã anpha và một mã chữ số cho đồng tiền được định lại mệnh giá nhằm phân biệt với mệnh giá cũ của đồng tiền đó. Bảng mã gắn với mệnh giá của các đồng tiền cũ, được thay bằng mã mới, được nêu ở Bảng A.3.

## 8 Quản lý

Cơ quan quản lý được thành lập theo quy chế của Hội đồng ISO, hoạt động phù hợp với các thủ tục do Hội đồng ISO thông qua. Các thủ tục này nêu trong Phụ lục A của tiêu chuẩn này.

## Phụ lục A

(quy định)

### Các thủ tục quản lý

#### A.1 Vai trò của Cơ quan quản lý

**A.1.1** Cơ quan quản lý được Hội đồng ISO uỷ quyền có các chức năng được mô tả trong A.1.2 và A.1.3.

**A.1.2** Quản lý danh mục mã hiệu cấp cho các cơ quan có thẩm quyền đối với đồng tiền hiện hành, danh mục mã này phải được cung cấp khi có yêu cầu (xem A.6).

**A.1.3** Về các thay đổi đối với danh mục mã:

- a) thêm vào hoặc xoá bớt và thay đổi sau khi tham khảo ý kiến các cơ quan có thẩm quyền đối với đồng tiền và khi cần tham khảo Cơ quan quản lý tiêu chuẩn TCVN 7217-1 (ISO 3166-1);
- b) thông báo đầy đủ cho các bên hữu quan về những thay đổi đó .v.v...;
- c) thiết lập theo qui trình thông thường các quy định bổ sung đối với việc ứng dụng thực tiễn các nguyên tắc cấp mã.

#### A.2 Thành phần của Cơ quan quản lý

**A.2.1** Thành viên của cơ quan quản lý được Hội đồng ISO phê duyệt. Các thành viên của Cơ quan quản lý bao gồm:

- Một đại diện được chỉ định từ mỗi tổ chức thành viên ISO sau :
  - AFNOR: Hội tiêu chuẩn Pháp
  - ANSI: Viện tiêu chuẩn quốc gia Mỹ
  - BSI: Viện tiêu chuẩn Anh
  - SCC: Hội đồng tiêu chuẩn Canada
- Một đại diện được chỉ định từ tổ chức
  - SWIFT: Tổ chức thông tin tài chính ngân hàng toàn cầu.
- Một đại diện được chỉ định từ
  - Ban thư ký của Cơ quan quản lý tiêu chuẩn ISO 3166

**A.2.2** Mỗi thành viên của Cơ quan quản lý có quyền bỏ một phiếu.

**A.2.3** Cơ quan quản lý được phép tham khảo ý kiến các chuyên gia bên ngoài khi cần thiết.

#### A.3 Trách nhiệm của Cơ quan quản lý

##### A.3.1 Trách nhiệm của các thành viên Cơ quan quản lý

**A.3.1.1** Xác định các điều kiện cần thiết phải có để cấp mã đồng tiền hoặc mã quỹ.

**A.3.1.2** Quy định các thủ tục mà người xin cấp mã và Ban thư ký phải tuân thủ.



**A 3.1.3** Xác định các thủ tục để công bố và phổ biến bộ mã.

### **A.3.2 Trách nhiệm của Ban thư ký**

**A.3.2.1** Tiếp nhận hồ sơ xin cấp mã và xác định bộ mã phù hợp với các thủ tục do Cơ quan quản lý đặt ra.

**A.3.2.2** Công bố và phổ biến bộ mã theo các thủ tục quy định.

## **A.4 Các điều kiện cấp mã**

### **A.4.1 Mã đồng tiền**

**A.4.1.1** Nhu cầu đối với mã đồng tiền được thể hiện bằng đơn xin cấp mã, đơn này có thể được đệ trình từ bất kỳ chủ thể nào.

**A.4.1.2** Phải có sự xác nhận của ngân hàng trung ương hoặc một cơ quan có thẩm quyền về sự tồn tại của đồng tiền đó.

### **A.4.2 Mã quỹ**

**A.4.2.1** Đồng tiền được phân loại vào các quỹ riêng biệt, có các đặc tính có thể phân biệt được.

**A 4.2.2** Nhu cầu đối với mã quỹ được thể hiện bằng một đơn xin cấp mã, đơn này có thể được đệ trình từ bất kỳ chủ thể nào.

## **A.5 Thủ tục cấp mã mới, sửa đổi, bổ sung và huỷ bỏ**

### **A.5.1 Người làm đơn cần phải**

**A.5.1.1** Gửi đơn tới Ban thư ký và phải có các thông tin sau:

- a) tên nước;
- b) tên đồng tiền;
- c) cơ quan có thẩm quyền đối với đồng tiền (tên và địa chỉ hoạt động);
- d) các yêu cầu:
  - 1) mã đồng tiền hay mã quỹ: nếu là mã quỹ thì phải đưa ra định nghĩa và dự kiến sử dụng quỹ,
  - 2) nếu là mã mới, thì phải đưa ra đề nghị,
  - 3) nếu là sửa đổi, thì phải nêu mã đang tồn tại và mã dự kiến,
  - 4) nếu là huỷ bỏ, thì phải chỉ ra mã cần huỷ,
- e) lý do xin cấp;
- f) cơ sở pháp lý (chỉ đối với mã đồng tiền);
- g) thời gian áp dụng (chỉ trong trường hợp cấp bách);
- h) đơn đệ trình gồm: tên, địa chỉ, điện thoại, telex .v.v... của người nộp đơn;
- i) ngày nộp đơn.

**A.5.1.2** Đơn phải được gửi tới địa chỉ sau:

Ban thư ký của Cơ quan quản lý tiêu chuẩn ISO 4217  
British Standards Institution. 389 Chiswick High Road  
London W4 4AL, United Kingdom  
Tel + 44 20 8996 9000  
Fax + 44 20 8996 7048  
<http://www.bsi-global.uk/>

### **A.5.2 Hoạt động của Ban thư ký**

**A.5.2.1** Khi Ban thư ký thấy rằng các điều kiện quy định (xem A.5.1.1) đã được đáp ứng thì phải chỉ định một mã và thông báo cho người nộp đơn và các thành viên của Cơ quan quản lý, thường là trong vòng một ngày làm việc.

**A.5.2.2** Khi các điều kiện quy định (xem A.5.1.1) không được đáp ứng cần có sự bổ sung hướng dẫn thêm, thành viên của Cơ quan quản lý phải xin ý kiến .

**A.5.2.3** Ban thư ký phải lưu trữ các mã bị huỷ trong thời hạn tối thiểu là 5 năm.

### **A.5.3 Hoạt động của Cơ quan quản lý**

**A.5.3.1** Khi Ban thư ký yêu cầu được chỉ dẫn, các thành viên của Cơ quan quản lý phải trả lời trong khoảng thời gian phù hợp với tính khẩn thiết của đơn xin cấp mã.

**A.5.3.2** Các đề nghị của Ban thư ký cần được Cơ quan quản lý thông qua. Khi được Cơ quan quản lý chấp thuận nếu có quá bán số phiếu thuận. Ban thư ký không có quyền bỏ phiếu.

**A.5.3.3** Ban thư ký phải có trách nhiệm để giành được sự chấp thuận tuyệt đối với một đề nghị.

**A.5.3.4** Khi Ban thư ký không nhận được ý kiến rõ ràng từ Cơ quan quản lý. Vấn đề phải được chuyển tới Ban Kỹ thuật ISO/TC 68 để xin thêm ý kiến.

## **A.6 Công bố và phổ biến thông tin**

**A.6.1** Ban thư ký phải cung cấp miễn phí cho Ban thư ký của ISO và cho mỗi thành viên của Ban kỹ thuật ISO/TC 68 cũng như cho mỗi thành viên của Cơ quan quản lý một báo cáo hoạt động thường niên, cùng với danh mục mã đồng tiền và mã quỹ được cập nhật đầy đủ.

**A.6.2** Ban thư ký phải cung cấp cho tất cả các bên xin cấp mã khi các bên đó thanh toán một khoản phí do Cơ quan quản lý quy định theo một trong các dịch vụ sau:

- Dịch vụ A: khi có yêu cầu cụ thể

Danh mục mã đồng tiền, mã quỹ đã được bổ sung sửa đổi cho tới ngày được yêu cầu.

- Dịch vụ B: đặt mua hàng năm

Danh mục mã đầy đủ như trên khi được đặt mua hàng năm hoặc gia hạn tiếp tục sử dụng cùng với thông báo về tất cả các thay đổi nếu có, được gửi trong vòng một ngày làm việc bằng telex hoặc bằng các cách khác theo yêu cầu của người đặt mua.

## **A.7 Bảng các đồng tiền và quỹ**

Trong các Bảng A.1, Bảng A.2 và Bảng A.3 được cập nhật tại thời điểm xuất bản, Cơ quan quản lý được mô tả trong điều 8 và Phụ lục A quản lý các danh mục chủ và khi sử dụng cần liên lạc với Cơ quan quản lý để có được thông tin mới nhất.

**Bảng A.1 - Danh mục mã đồng tiền và mã quỹ**

(Tên nước phân theo chữ cái)

Chủ thể		Tên đồng tiền	Mã		Đơn vị chia nhỏ
Tiếng Anh	Tiếng Việt		Chữ	Số	
AFGANISTAN	Cộng hoà Hồi giáo Ápganixtan	Ap-ga-ni	AFA	004	2
ALBANIA	Cộng hoà Anbani	Lêch	ALL	008	2
ALGERIA	Cộng hoà dân chủ nhân dân Angiêri	An-giê-ri Đin-na	DZD	012	2
AMERICAN SAMOA	Xamoa Châu Mỹ	Đô la Mỹ	USD	840	2
ANDORRA <sup>#</sup>	Công quốc Andôra	euro Pê-sê-ta Tây Ban Nha Frăng Pháp Pê-sê-ta An-đo-ra	EUR ESP FRF ADP	978 724 250 020	2 0 2 0
ANGOLA	Cộng hoà Ănggôla	Koan-da	AOA	973	2
ANGUILLA	Ăngguyla	Đô la đông Caribê	XCD	951	2
ANTARCTICA	Nam Cực	Không có đồng tiền riêng			
ANTIGUA AND BARBUDA	Ăngtigoa và Bắcbuđa	Đôla đông Caribê	XCD	951	2
ARGENTINA	Cộng hoà Áchentina	Pê-sô Áchentina	ARS	032	2
ARMENIA	Cộng hoà Ácmênia	Dram Ácmênia	AMD	051	2
ARUBA	Aruba	Git Ac-gu-ba	AWG	533	2
AUSTRALIA	Ôxtrâyliã	Đôla Úc	AUD	036	2
AUSTRIA <sup>#</sup>	Cộng hoà Áo	euro Stecling	EUR ATS	978 040	2 2
AZERBAIJAN	Cộng hoà Adécbaigian	Ma-nat A-déc-bai-dan	AZM	031	2
BAHAMAS	Cộng đồng các đảo Bahamát	Đô la Ba-ha-mat	BSD	044	2
BAHRAIN	Vương quốc Bôhrên	Đi-na Ba-rê-in	BHD	048	3
BANGLADESH	Cộng hoà nhân dân Bănglađét	Ta-ca	BDT	050	2
BARBADOS	Bắcbãđốt	Đô la Ba-ba-đô	BBD	052	2
BELARUS	Cộng hoà Bêlarút	Rúp Bê-la-rút	BYR	974	0
BELGIUM <sup>#</sup>	Vương quốc Bỉ	euro Frăng Bỉ	EUR BEF	978 056	2 0
BELIZE	Bêlixê	Đô la Bê-li-dơ	BZD	084	2
BENIN	Cộng hoà Bênanh	CFA Franc BCEAO+	XOF	952	0
BERMUDA	Béc-mu-da	Đô la Bec-mu-da	BMD	060	2

<sup>#</sup> Kế hoạch chuyển sang đồng tiền chung Châu Âu đưa ra cuối Bảng A.1)  
<sup>+</sup> CFA Franc BCEAO; Cơ quan có thẩm quyền: Ngân hàng Trung ương của các nước Tây Phi.  
<sup>\*</sup> Mã quỹ ( xem bảng A.2 định nghĩa về các loại quỹ)

**Bảng A.1 (tiếp theo)**

Chủ thể		Tên đồng tiền	Mã		Đơn vị chia nhỏ
Tiếng Anh	Tiếng Việt		Chữ	Số	
BHUTAN	Vương quốc Butan	Rupi Ấn độ	INR	356	2
		Ngul-trum	BTN	064	2
BOLIVIA	Cộng hoà Bôlivia	Bô-li-vi-a	BOB	068	2
		Mvdol*	BOV	984	2
BOSNIA AND HEZEGOVINA	Bôxnia và Hécxegôvina	Mác hoán cải	BAM	977	2
BOTSWANA	Cộng hoà Bôtsoana	Pu-la	BWP	072	2
BOUVET ISLAND	Đảo Buvê	K-rô-nê Na-uy	NOK	578	2
BRAZIL	Cộng hoà Liên bang Braxin	Re-an Bra-xin	BRL	986	2
BRITISH INDIAN OCEAN TERRITORY	Vùng Ấn Độ Dương thuộc Anh	Đô la Mỹ	USD	840	2
BRUNEI DARUSSALAM	Brunây Đarussalam	Đôla Bru-nây	BND	096	2
BULGARIA	Cộng hoà Bungari	Lev	BGL	100	2
		LevBungari	BGN	975	2
BURKINA FASO	Buốckina Phaxô	CFA Franc BCEAO+	XOF	952	0
BURUNDI	Cộng hoà Burunđi	Frăng Bu-run-di	BIF	108	0
CAMBODIA	Vương quốc Campuchia	Ri-en	KHR	116	2
CAMEROON	Cộng hoà Camơrun	CFA Franc BEAC <sup>‡</sup>	XAF	950	0
CANADA	Canada	Đôla Ca-na-da	CAD	124	2
CAPE VERDE	Cộng hoà Cáp Ve	Ex-cu-do	CVE	132	2
CAYMAN ISLANDS	Quần đảo Caymơn	Đôla Cay-man	KYD	136	2
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	Cộng hoà Trung Phi	CFA Franc BEAC <sup>‡</sup>	XAF	950	0
CHAD	Cộng hoà Sát	CFA Franc BEAC <sup>‡</sup>	XAF	950	0
CHILE	Cộng hoà Chilê	Pê-sô Chi-lê	CLP	152	0
		Unidadesde formento*	CLF	990	0
CHINA	Cộng hoà Nhân dân Trung Hoa	Nhân dân tệ	CNY	156	2
CHRISTMAS ISLANDS	Đảo Krixtêmôt	Đôla Úc	AUD	036	2
COCOS (KEELING) ISLANDS	Quần đảo Cốt	Đôla Úc	AUD	036	2
COLOMBIA	Cộng hoà Côlôm-bia	Pê-sô Cô-lôm-bia	COP	170	2
COMOROS	Liên Minh Cômô	Frăng Cô-mô-rô	KMF	174	0
CONGO	Cộng hoà Cônggô	CFA Franc BEAC <sup>‡</sup>	XAF	950	0
CONGO, THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF	Cộng hoà dân chủ Cônggô	Frăng Công -gô	CDF	976	2

\* Mã quý (xem Bảng A.2 định nghĩa về các loại quý)

<sup>‡</sup> CFA Franc BCEAO; Cơ quan có thẩm quyền: Ngân hàng Trung ương của các nước Tây Phi.

<sup>‡</sup> CFA francs BEAC; Cơ quan có thẩm quyền: Ngân hàng Trung ương của các nước Trung Phi.

Bảng A.1 (tiếp theo)

Chủ thể		Tên đồng tiền	Mã		Đơn vị chia nhỏ
Tiếng Anh	Tiếng Việt		Chữ	Số	
COOK ISLANDS	Quần đảo Cook	Đôla Niu-di-lân	NZD	554	2
COSTA RICA	Cộng hoà Côxta Rica	Co-lon Cốt-xta-ri-ca	CRC	188	2
CÔTE D'IVOIRE	Cộng hoà Cốt Đivoa	CFA Franc BCEAO+	XOF	952	0
CROATIA	Cộng hoà Crôatia	Ku-na Croa-tia	HRK	191	2
CUBA	Cộng hoà Cuba	Pê-sô Cuba	CUP	192	2
CYPRUS	Cộng hoà Síp	Pao Cyprus	CYP	196	2
CZECH REPUBLIC	Cộng hoà Séc	Kua-ron Séc	CZK	203	2
DENMARK	Vương quốc Đan Mạch	Kua-ron Đan mạch	DKK	208	2
DJIBOUTI	Cộng hoà Gibuti	Frăng Đờ-gi-bu-ti	DJF	262	0
DOMINICA	Khối thịnh vượng chung Đôminica	Đôla đồng Caribê	XCD	951	2
DOMINICAN REPUBLIC	Cộng hoà Đôminica	Pê-sô Đôminica	DOP	214	2
EAST TIMOR	Đông Timo	Escudo timoa Ru-pi-a	TPE IDR	626 360	0 2
ECUADOR	Cộng hoà Êcuado	Đôla Mỹ	USD	840	2
EGYPT	Cộng hoà Ai Cập	Pao Ai cập	EGP	818	2
EL SALVADOR	Cộng hoà En Xanvađo	Co-lon Ê-san-va-đô	SVC	222	2
EQUATORIAL GUINEA	Cộng hoà Ghinê Xích đạo	CFA franc BEAC <sup>‡</sup>	XAF	950	0
ERITREA	Êritôria	Nakfa	ERN	232	2
ESTONIA	Cộng hoà Extônia	K-ron	EEK	233	2
ETHIOPIA	Cộng hoà dân chủ liên bang Êtiôpia	Bir Ê-thi-ô-pi-a	ETB	230	2
FALKLAND ISLANDS (MALVINAS)	Quần đảo Phoóc-len (Manvina)	Pao đảo Falkland	FKP	238	2
FAROE ISLANDS	Đảo Pharâu	Cua-ron Đan mạch	DKK	208	2
FIJI	Cộng hoà quần đảo Fiji	Đôla Fi-ji	FJD	242	2
FINLAND <sup>#</sup>	Cộng hoà Phần Lan	euro Mac-ka	EUR FIM	978 246	2 2
FRANCE <sup>#</sup>	Cộng hoà Pháp	euro Frăng Pháp	EUR FRF	978 250	2 2
FRENCH GUIANA <sup>#</sup>	Guyanna thuộc Pháp	euro Frăng Pháp	EUR FRF	978 250	2 2
FRENCH POLYNESIA	Pôlinêxia thuộc Pháp	CFP Frăng	XPF	953	0
FRENCH SOUTHERN TERRITORIES <sup>#</sup>	Lãnh thổ thuộc Pháp phía Nam	euro Frăng Pháp	EUR FRF	978 250	2 2
GABON	Cộng hoà Gabông	CFA Francs BEAC <sup>‡</sup>	XAF	950	0

<sup>‡</sup> CFA Franc BCEAO; Cơ quan có thẩm quyền: Ngân hàng Trung ương của các nước Tây Phi.

<sup>#</sup> Kế hoạch chuyển sang đồng tiền chung Châu Âu đưa ra cuối Bảng A.1).

<sup>+</sup> CFA francs BEAC; Cơ quan có thẩm quyền: Ngân hàng Trung ương của các nước Trung Phi.

Bảng A.1 (tiếp theo)

Chủ thể		Tên đồng tiền	Mã		Đơn vị chia nhỏ
Tiếng Anh	Tiếng Việt		Chữ	Số	
GAMBIA	Cộng hoà Gambia	Đa-la-si	GMD	270	2
GEORGIA	Gruzia	Lari	GEL	981	2
GERMANY <sup>#</sup>	Cộng hoà Liên bang Đức	euro Mác Đức	EUR DEM	978 276	2
GHANA	Cộng hoà Gana	Xê-di	GHC	288	2
GIBRALTAR	Gibranta	Pao Gi-bờ-gan-ta	GIP	292	2
GREECE <sup>#</sup>	Cộng hoà Hy Lạp	euro Đ-ram	EUR GRD	978 300	2 0
GREENLAND	Grinlen	Cua-ron Đan mạch	DKK	208	2
GRENADA	Grênađa	Đôla đông Ca-ri-bê	XCD	951	2
GUADELOUPE <sup>#</sup>	Guadờlup	euro Frăng Pháp	EUR FRF	978 250	2 2
GUAM	Guam	Đôla Mỹ	USD	840	2
GUATEMALA	Cộng hoà Goatemala	Quetxal	GTQ	320	2
GUINEA	Guensây	Frăng Guy-nê-a	GNF	324	0
GUINEA-BISSAU	Cộng hoà Ghinê Bitxao	Pê-sôGuy-nê-a Bissau CFA Francs BCEAO+	GWP XOF	624 952	2 0
GUYANA	Cộng hoà Guyana	Đôla Guy-an-na	GYD	328	2
HAITI	Cộng hoà Haiti	Gao Đôla Mỹ	HTG USD	332 840	2 2
HEARD ISLAND AND MCDONALD ISLANDS	Đảo Hớt và Quần đảo Mắc Đôn-an	Đôla Úc	AUD	036	2
HOLY SEE (VATICAN CITY STATE) <sup>#</sup>	Holi Si (Nhà nước thành phố Vatican)	euro Lia Ý	EUR ITL	978 380	2 0
HONDURAS	Cộng hoà Hônđư-rát	Lim-pi-ra	HNL	340	2
HONG KONG	Đặc khu hành chính Hồng Kông thuộc Trung Quốc	Đôla Hồng Kông	HKD	344	2
HUNGARY	Cộng hoà Hunggari	Pho-rin	HUF	348	2
ICELAND	Cộng hoà Aixơ-len	Ku-ron Ai-xơ-len	ISK	352	2
INDIA	Cộng hoà Ấn Độ	Ru-pi Ấn độ	INR	356	2
INDONESIA	Cộng hoà Inđônêxia	Ru-pi-a	IDR	360	2
INTERNATIONAL MONETARY FUND	Quỹ tiền tệ quốc tế	SDR	XDR	960	N.A
IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF	Cộng hoà hồi giáo Iran	Ri-an I-ran	IRR	364	2
IRAQ	Cộng hoà Irắc	Đi-na I-rắc	IQD	368	3
IRELAND <sup>#</sup>	Ailen	euro Pao Ai-len	EUR IEP	978 372	2 2
ISRAEL	Nhà nước Ixraen	Xi-ken ***	ILS	376	2

<sup>#</sup> Kế hoạch chuyển sang đồng tiền chung Châu Âu đưa ra cuối Bảng A.1

\*\* Trong danh mục không có nguồn gốc từ TCVN 7217-1(ISO 3166-1), nhưng ở trong mã chữ có để thuận lợi tra cứu

\*\*\* Tên đồng tiền đã phù hợp đến 04-09-1985

Bảng A.1 (tiếp theo)

Chủ thể		Tên đồng tiền	Mã		Đơn vị chia nhỏ
Tiếng Anh	Tiếng Việt		Chữ	Số	
ITALY	Cộng hoà ITALIA	euro	EURO	978	2
		Lia Ý	ITL	380	0
JAMAICA	Giamaica	Đôla Gia-mai-ca	JMD	388	2
JAPAN	Nhật Bản	Yên	JPY	392	0
JORDAN	Vương quốc Hasimít của Gioócđani	Đi-na Gióoc-đa-ni	JOD	400	3
KAZAKSTAN	Cộng hoà Kadácxtan	Tenge	KZT	398	2
KENYA	Cộng hoà Kênia	Si-ling Kê-ny-a	KES	404	2
KIRIBATI	Cộng hoà Kiribati	Đôla Úc	AUD	036	2
KOREA, DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF	Cộng hoà dân chủ nhân dân Triều Tiên	Won Bắc Triều Tiên	KPW	408	2
KOREA, REPUBLIC OF	Cộng hoà Hàn Quốc	Won	KRW	410	0
KUWAIT	Nhà nước Côoét	Đi-na Kô-oét	KWD	414	3
KYRGYZSTAN	Cộng hoà Uzibekittan	Som	KGS	417	2
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC	Cộng hoà dân chủ nhân dân Lào	Kip	LAK	418	2
LATVIA	Cộng hoà Látvia	Lat Lát-vi-a	LVL	428	2
LEBANON	Cộng hoà Libăng	Pao Li băng	LBP	422	2
LESOTHO	Vương quốc Lêxôtô	Ran	ZAR	710	2
		Lô-ti	LSL	426	2
LIBERIA	Cộng hoà Libêria	Đôla Li-bê-ri-a	LRD	430	2
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA	Giamahiria Ả rập Libi Cộng hoà xã hội chủ nghĩa nhân dân	Dina Libyan	LYD	434	3
LIECHTENSTEIN	Công quốc Lichtenxtên	Frăng Thụy sĩ	CHF	756	2
LITHUANIA	Cộng hoà Lítva	Lit Li-tua-ni-a	LTL	440	2
LUXEMBOURG <sup>#</sup>	Đại công quốc Lúcxămbua	euro	EUR	978	2
		FrăngLuych-xămbua	LUF	442	0
MACAU	Đặc khu hành chính Macao của Trung Quốc	Pataca	MOP	446	2
MACEDONIA, THE FORMERYUGOSLAV REPUBLIC OF	Maxêđonia, Cộng hoà Nam Tư cũ	Đi-na	MKD	807	2
MADAGASCAR	Cộng hoà Mađagaxca	Frăng Ma-đa-gat-sca	MGF	450	0
MALAWI	Cộng hoà Malaui	Kwacha	MWK	454	2
MALAYSIA	Malaixia	Ringgit Ma-lay-si-a	MYR	458	2

<sup>#</sup> Kế hoạch chuyển sang đồng tiền chung Châu Âu đưa ra cuối Bảng A.1.

+ CFA Francs BEAO; Cơ quan có thẩm quyền: Ngân hàng Trung ương của các nước Tây Phi.

\* Mã quỹ ( xem Bảng A.2 định nghĩa về các loại quỹ).

Bảng A.1 (tiếp theo)

Chủ thể		Tên đồng tiền	Mã		Đơn vị chia nhỏ
Tiếng Anh	Tiếng Việt		Chữ	Số	
MALDIVES	Cộng hoà Maldives	Rup-phia	MVR	462	2
MALI	Cộng hoà Mali	CFA Franc BCEAO +	XOF	952	0
MALTA	Cộng hoà Malta	Lia Man-ta	MTL	470	2
MARSHALL ISLANDS	Cộng hoà quần đảo Mácsan	Đôla Mỹ	USD	840	2
MARTINIQUE #	Máctanhnic	euro	EUR	978	2
		Frăng Pháp	FRF	250	2
MAURITANIA	Cộng hoà hồi giáo Môritani	O-guy-a	MRO	478	2
MAURITIUS	Cộng hoà Môrixơ	Ru-pi Mô-ri-tan	MUR	480	2
MAYOTTE	Mayốt	euro	EUR	978	2
		Frăng Pháp	FRF	250	2
MEXICO	Liên bang thống nhất Mêhicô	Pê-sô Mê-hi-cô	MXN	484	2
		Mê-hi-cô (UDI) *	MXV	979	2
MICRONESIA, FEDERATED STATES OF	Liên bang Micrônêxia	Đôla Mỹ	USD	840	2
MOLDOVA, REPUBLIC OF	Cộng hoà Mônđôva	Leu Môn-đô-va	MDL	498	2
MONACO#	Công quốc Mônacô	euro	EUR	978	2
		Frăng Pháp	FRF	250	2
MONGOLIA	Mông Cổ	Tu-gờ-ric Mông Cổ	MNT	496	2
MONTSERAT	Môngxơrát	Đôla đông Caribê	XCD	951	2
MOROCCO	Vương quốc Maroc	Đia-ham Maroc	MAD	504	2
MOZAMBIQUE	Cộng hoà Môđambíc	Mê-ti-can	MZM	508	2
MYANMAR	Liên bang Mianma	Ky-at	MMK	104	2
NAMIBIA	Cộng hoà Namibia	Rand	ZAR	710	2
		Đôla Na-mi-bi-a	NAD	516	
NAURU	Cộng hoà Nauru	Đôla Úc	AUD	036	2
NEPAL	Nêpan	Rupi Nêpan	NPR	524	2
NETHERLANDS #	Vương quốc Hà Lan	euro	EUR	978	2
		Guy-đê Hà Lan	NLG	528	2
NETHERLANDS ANTILLES	Ăngtin thuộc Hà Lan	Guy-đê Hà Lan Antillian	ANG	532	2
NEW CALEDONIA	Niu Calêđônia	Frăng CFP	XPF	953	2
NEW ZEALAND	Niu Di-lân	Đôla Niu Di-lân	NZD	554	2
NICARAGUA	Cộng hoà Nicaragua	Oro Co-đo-ba	NIO	558	2

# Kế hoạch chuyển sang đồng tiền chung Châu Âu đưa ra cuối Bảng A.1

+ CFA francs BCEAO; Cơ quan có thẩm quyền: Ngân hàng Trung ương của các nước Tây Phi.



Bảng A.1 (tiếp theo)

Chủ thể		Tên đồng tiền	Mã		Đơn vị chia nhỏ
Tiếng Anh	Tiếng Việt		Chữ	Số	
NIGER	Cộng hoà Nigiê	CFA Franc BCEAO +	XOF	952	0
NIGERIA	Cộng hoà Liên bang Nigiêria	Nai-ra	NGN	566	2
NIUE	Cộng hoà Niui	Đôla Niu Di-lân	NZD	554	2
NORFOLK ISLAND	Quần đảo Nophóc	Đôla Úc	AUD	036	2
NORTHERN MARIANA ISLANDS	Cộng đồng quần đảo Bắc Marianna	Đôla Mỹ	USD	840	2
NORWAY	Vương quốc Na Uy	Ku-rôn Na Uy	NOK	578	2
OMAN	Vương quốc Ôman	Đồng Ri-an Ôman	OMR	512	3
PAKISTAN	Cộng hoà Hồi giáo Pakixtan	Rupi Pa-ki-xtan	PKR	586	2
PALAU	Cộng hoà Palau	Đôla Mỹ	USD	840	2
PANAMA	Cộng hoà Panama	Balboa Đôla Mỹ	PAB USD	590 840	2 2
PAPUA NEW GUINEA	Papua Niu Ghinê	Ki-na	PGK	598	2
PARAGUAY	Cộng hoà Paragoay	Gua-ran-ni	PYG	600	0
PERU	Cộng hoà Pêru	Nuevo Sol	PEN	604	2
PHILIPPINES	Cộng hoà Philippin	Pê-sô phi-lip-pin	PHP	608	2
PITCAIRN	Pitcan	Đôla Niu-di-lân	NZD	554	2
POLAND	Cộng hoà Ba Lan	Zloty	PLN	985	2
PORTUGAL #	Cộng hoà Bồ Đào Nha	euro Et-cu-đô Bồ Đào Nha	EUR PTE	978 620	2 0
PUERTO RICO	Puêrôricô	Đôla Mỹ	USD	840	2
QATAR	Nhà nước Cata	Rian Qua-ta	QAR	634	2
RÉUNION#	Rêuniông	euro Frăng Pháp	EUR FRF	978 250	2 2
ROMANIA	Rumani	Leu	ROL	642	2
RUSSIAN FEDERATION	Liên bang Nga	Rúp Nga Rúp Nga	RUR RUB	810 643	2 2
RWANDA	Cộng hoà Ruandã	Frăng Ru-an-đa	RWF	646	0
SAINT HELENA	Xanh Hêlêna	Pao Sanh Hê-lê-na	SHP	654	2
SAINT KITTS AND NEVIS	Xanh Kít và Nêvít	Đôla đồng Caribê	XCD	951	2
SAINT LUCIA	Xanh Luxia	Đôla đồng Caribê	XCD	951	2
SAINT PIERRE AND MIQUELON#	Xanh Pie và Michkelông	euro Frăng Pháp	EUR FRF	978 250	2 2
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	Xanh Vinxen và Grênađin	Đôla đồng Caribê	XCD	951	2

# Kế hoạch chuyển sang đồng tiền chung Châu Âu đưa ra cuối Bảng A.1

+ CFA francs BCEAO; Cơ quan có thẩm quyền: Ngân hàng Trung ương của các nước Tây Phi.

Bảng A.1 (tiếp theo)

Chủ thể		Tên đồng tiền	Mã		Đơn vị chia nhỏ
Tiếng Anh	Tiếng Việt		Chữ	Số	
SAMOA	Nhà nước độc lập Xamoa	Tala	WST	882	2
SAN MARINO <sup>#</sup>	Cộng hoà Xan Marinô	euro Lia ý	EUR ITL	978 380	2 0
SAO TOME AND PRINCIPE	Cộng hoà dân chủ Xao Tô-mê và Prin-xipê	Dobra	STD	678	2
SAUDI ARABIA	Vương quốc Ả rập Xê-út	Đồng Ry-an Ả rập Xê-út	SAR	682	2
SENEGAL	Cộng hoà Xê-nê-gan	CFA Franc BCEAO +	XOF	952	0
SEYCHELLES	Cộng hoà Xây-sen	Ru-pi Xây-sen	SCR	690	2
SIERRA LEONE	Cộng hoà Xiê-ra Lê-ôn	Lê-ôn	SLL	694	2
SINGAPORE	Cộng hoà Xingapo	Đô-la Sinh-ga-po	SGD	702	2
SLOVAKIA	Cộng hoà Xi-lô-vakia	Kô-run Slô-va-ki-a	SKK	703	2
SLOVENIA	Cộng hoà Xi-lô-vê-nia	Tô-la	SIT	705	2
SOLOMON ISLANDS	Quần đảo Xô-lô-môn	Đô-la đảo Sô-lô-mông	SBD	090	2
SOMALIA	Cộng hoà Xô-mali	Si-ling Xô-ma-li	SOS	706	2
SOUTH AFRICA	Cộng hoà Nam Phi	Rand	ZAR	710	2
SPAIN <sup>#</sup>	Vương quốc Tây Ban Nha	euro Pê-sê-ta Tây Ban Nha	EUR ESP	978 724	2 0
SRI LANKA	Cộng hòa dân chủ xã hội Xri Lan-ca	Rupi Sri-lan-ca	LKR	144	2
SUDAN	Cộng hoà Xu-đăng	Đi-na Su-đăng	SDD	736	2
SURINAME	Cộng hoà Xur-inam	Guy-đê Su-ri-nam	SRG	740	2
SVALBARD AND JAN MAYEN	Xven-bát và Gen-mây-ơn	Ku-ron Na Uy	NOK	578	2
SWAZILAND	Vương quốc Xoadilen	Lilangeni	SZL	748	2
SWEDEN	Vương quốc Thụy Điển	Ku-ron Thụy Điển	SEK	752	2
SWITZERLAND	Liên bang Thụy Sĩ	Frăng Thụy Sĩ	CHF	756	2
SYRIAN ARAB REPUBLIC	Cộng hoà Ả rập Xy-ri	Pao Xê-ut	SDP	760	2
TAIWAN, PROVINCE OF CHINA	Đài Loan, một tỉnh của Trung Quốc	Đô-la Tân Đài Loan	TWD	901	2
TAJIKISTAN	Cộng hoà Tagikixtan	Rub Tát-di	TJR	972	2
TANAZANIA, UNITED REPUBLIC OF	Cộng hòa thống nhất Tandia	Si-ling Tăng-da-nia	TZS	834	2
THAILAND	Vương quốc Thái Lan	Bạt	THB	764	2
TOGO	Cộng hoà Tô-gô	CFA Frăng BCEAO+	XOF	952	0
TOKELAU	Tô-kê-lô	Đô-la Niu Di Lân	NZD	554	2

<sup>#</sup> Kế hoạch chuyển sang đồng tiền chung Châu Âu đưa ra cuối Bảng A.1

+ CFA francs BCEAO; Cơ quan có thẩm quyền: Ngân hàng Trung ương của các nước Tây Phi.

Bảng A.1 (tiếp theo)

Chủ thể		Tên đồng tiền	Mã		Đơn vị chia nhỏ
Tiếng Anh	Tiếng Việt		Chữ	Số	
TONGA	Vương quốc Tônga	Pa-na-ga	TOP	776	2
TRINIDAD AND TOBAGO	Cộng hoà Tôriniđát và Tôbagô	Đôla Tri-ni-dat và To-ba-go	TTD	780	2
TUNISIA	Cộng hoà Tuynidi	Đi-na Tuy-ni-dia	TND	788	3
TURKEY	Cộng hoà Thổ Nhĩ Kỳ	Lia Thổ Nhĩ Kỳ	TRL	792	2
TURKMENISTAN	Cộng hoà Tuốcmênixtan	Manat	TMM	795	2
TURKS AND CAICOS ISLANDS	Quần đảo người Tuốc và Caicô	Đôla Mỹ	USD	840	2
TUVALU	Tuvalu	Đôla Úc	AUD	036	2
UGANDA	Cộng hoà Uganda	Si-ling U-gan-da	UGX	800	2 **
UKRAINE	Ucraina	Hryvina	UAH	980	2
UNITED ARAB EMIRATES	Các tiểu Vương quốc Ả rập thống nhất	Dia-ham Ả rập thống nhất	AED	784	2
UNITED KINGDOM	Vương quốc Liên hiệp Anh và Bắc Ailen	Pao stec-ling	GBP	826	2
UNITED STATES	Hợp chủng quốc Hoa Kỳ	Đôla Mỹ	USD	840	2
		(Cùng ngày)*	USS	998	2
		(Ngày tiếp sau)*	USN	997	2
UNITED STATES MINOR OUTLYING ISLANDS	Đảo nhỏ nằm ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ	Đôla Mỹ	USD	840	2
URUGUAY	Cộng hoà Đông Uruoay	Pê-sô U-ru-goay	UYU	858	2
UZBEKISTAN	Cộng hoà Uđôbêkixtan	Sum U-dơ-bê-ki-xtan	UZS	860	2
VANUATU	Cộng hoà Vanuatu	Vatu	VUV	548	0
VENEZUELA	Cộng hoà Vê-nê-xuê-la	Bô-li-va	VEB	862	2
VIETNAM	Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam	Đồng	VND	704	2
VIRGIN ISLANDS, (BRITISH)	Quần đảo Viéc-gi-na thuộc Anh	Đôla Mỹ	USD	840	2
VIRGIN ISLANDS,(US)	Quần đảo Viéc-gi-na (Hoa Kỳ)	Đôla Mỹ	USD	840	2
WALLIS AND FUTUNA	Quần đảo Uây và Futuna	Frăng CFP	XPF	953	0
WESTERN SAHARA	Tây Sahara	Dia-ham Ma-rốc	MAD	504	2
YEMEN	Cộng hoà Yê-men	Ri-an Y-ê-men	YER	886	2
YUGOSLAVIA		Đi-na Yôglatvia	YUM	891	2
ZAMBIA	Cộng hoà Dămbia	Kwacha	ZMK	894	2
ZIMBABWE	Cộng hoà Dimbabuê	Đôla Dim-ba-bu-ê	ZWD	716	2

\*\* Đơn vị chia nhỏ đã thay đổi từ 0 thành 2 trong lần xuất bản, từ phiên bản tiếng Anh của TCVN 6558 (ISO 4217) đã thông tin sai

\* Mã quỹ ( xem Bảng A.2 định nghĩa về các loại quỹ).

Bảng A.1 (kết thúc)

Chủ thể	Tên đồng tiền	Mã		Đơn vị chia nhỏ
		Chữ	Số	
Các chủ thể không áp dụng	Vàng	XAU	959	Không áp dụng
	Đơn vị Trái phiếu;			
	Đồng tiền chung Châu Âu (EURCO)	XBA	955	Không áp dụng
	Đơn vị đồng tiền Châu Âu (E.M.U.-6) ***	XBB	956	Không áp dụng
	Đơn vị đồng tiền châu Âu Tài khoản số 9 đơn vị Châu Âu (E.U.A-9)	XBC	957	Không áp dụng
	Đơn vị đồng tiền Châu Âu Tài khoản số 17(E.U.A.-17)	XBD	958	Không áp dụng
	Pa-la-di	XPD	964	Không áp dụng
	Platin	XPT	962	Không áp dụng
	Bạc	XAG	961	Không áp dụng
	Tiền thanh toán đặc biệt: Frăng UIC-Pháp	XFU	Nil	Không áp dụng
	Vàng Pháp	XFO	Nil	Không áp dụng
	Mã hiệu dự trữ đặc biệt dùng cho mục đích kiểm tra	XTS	963	Không áp dụng
	Ký hiệu mã hiệu dùng để giao dịch ở những nơi không có tiền	XXX	999	Không áp dụng
	euro *	EUR*	978	2

\*\*\* E.M.U.-6 trong một số trường hợp được hiểu như Đơn vị đồng tiền Châu Âu. Không nên nhầm lẫn nó với đơn vị thanh toán có cùng tên của Quỹ đồng tiền Châu Âu (E.M.C.F) (xem thông tin về "Quỹ đồng tiền Châu Âu" trong bảng này.)

\* Ngày 01 tháng 1 năm 1999 đồng euro trở thành đồng tiền của các thành viên Liên minh Châu Âu chấp nhận đồng tiền riêng phù hợp với Hiệp ước chung Châu Âu. Mã cơ sở "EU" đã nêu trong TCVN 7217 (ISO 3166) cơ quan quản lý sử dụng cùng với TCVN 6558 (ISO 4217) khi "R" kết hợp tạo thành mã bộ nhớ được chấp nhận.

# EUR sử dụng phù hợp đến 01-01-1999 (01-01-2001 đối với Hy Lạp) và đối với tiền mặt sẽ từ 01-01-2002.

ATS sử dụng phù hợp tới 31-12-2001 và đối với tiền mặt đến kết thúc đề nghị hợp pháp 28-02-2002.

BEF sử dụng phù hợp tới 31-12-2001 và đối với tiền mặt đến kết thúc đề nghị hợp pháp 28-02-2002.

FIM sử dụng phù hợp tới 31-12-2001 và đối với tiền mặt đến kết thúc đề nghị hợp pháp 28-02-2002.

FRF sử dụng phù hợp tới 31-12-2001 và đối với tiền mặt đến kết thúc đề nghị hợp pháp 17-02-2002.

DEM sử dụng phù hợp tới 31-12-2001 và đối với tiền mặt đến kết thúc đề nghị hợp pháp 31-02-2001. Kế hoạch hoàn thành, tuy nhiên chấp nhận đơn vị đồng tiền quốc gia chậm nhất tới 28-02-2002, phù hợp với các điểm trong bản tường trình của hiệp hội ngành nghề 22-10-1998.

GRD sử dụng phù hợp tới 31-12-2001 và đối với tiền mặt đến kết thúc đề nghị hợp pháp 28-02-2002.

IEP sử dụng phù hợp tới 31-12-2001 và đối với tiền mặt đến kết thúc đề nghị hợp pháp 09-02-2002.

ITL sử dụng phù hợp tới 31-12-2001 và đối với tiền mặt đến kết thúc đề nghị hợp pháp 28-02-2002.

LUF sử dụng phù hợp tới 31-12-2001 và đối với tiền mặt đến kết thúc đề nghị hợp pháp 28-02-2002.

NLG sử dụng phù hợp tới 31-12-2001 và đối với tiền mặt đến kết thúc đề nghị hợp pháp 28-01-2002.

PTE sử dụng phù hợp tới 31-12-2001 và đối với tiền mặt đến kết thúc đề nghị hợp pháp 28-02-2002.

ESP sử dụng phù hợp tới 31-12-2001 và đối với tiền mặt đến kết thúc đề nghị hợp pháp 28-02-2002.

Bảng A.2 - Mã quỹ được đăng ký với Cơ quan quản lý

Các tổ chức đại diện đồng tiền	Tên đồng tiền	Loại quỹ	Mã		Đơn vị chia nhỏ
			Chữ	Số	
BÔ-LI-VIA	Mvdol		BOV	984	2
CHILÊ	Unidades de Formento		CLF	990	0
ECUADOR	Unidad de valor constante(UVC)		ECV	983	2
MÊXICO	Mexican Unidad de Inversion (UDI)		MXV	979	2
MỸ	Đôla Mỹ	Trong ngày	USS	998	2
		Ngày tiếp theo	USN	997	2

**Định nghĩa về danh mục các loại quỹ trong bảng A.2:**

**BOV:** Với chỉ số và mệnh giá của những công cụ tài chính nhất định (trái phiếu Chính phủ). Mvdol được lập ra hàng ngày bởi ngân hàng trung ương Bolivia trên cơ sở tỷ giá USD/BOB.

**CLF:** Sự tăng lên của đơn vị đồng tiền được Chính phủ Chilê chấp nhận trong các giao dịch bảo hiểm (có hiệu lực vào ngày 10 tháng 4 năm 1980).

**ECV:** Chỉ số hàng ngày do ngân hàng trung ương Ecuado lập ra. UCV được lập dựa trên sự biến động về chỉ số giá cả tiêu dùng trong nước, theo Viện điều tra Dân số thống kê Quốc gia (INEC).

**MXV:** Với UDI là cơ chế điều chỉnh lạm phát bởi ngân hàng trung ương Mêhicô theo sự biến động về chỉ số giá cả tiêu dùng của Mêhicô. Giá trị của UDI được biểu thị bằng đồng peso trên UDI. Ngân hàng thường cho vay thế chấp, một số tiền gửi ngân hàng với kỳ hạn thanh toán trong ba tháng hoặc hơn và trái phiếu chính phủ (UDIBONOS).

**USN:** Quỹ "ngày giao dịch tiếp theo", có sẵn dùng cho các giao dịch như quỹ giao dịch thanh toán, và có sẵn trong ngày giao dịch tiếp theo như đối với các giao dịch trong ngày, như giao dịch quỹ hay rút tiền mặt.

**USS:** Các quỹ "trong ngày" có sẵn cho các yêu cầu về giao dịch vốn trong ngày, hay rút tiền mặt, hay thanh toán thông lệ thông qua cơ chế thanh toán.

**CHÚ THÍCH** Ký hiệu USD chỉ đồng đôla Mỹ, loại tiền chỉ định khi tích lũy tồn chứa nhiều hơn một loại quỹ.

Bảng A.3 - Mã các đơn vị đồng tiền nổi tiếng trong lịch sử

Chủ thể		Lịch sử đồng tiền	Mã		Ngày tháng hủy bỏ
Tiếng Anh	Tiếng Việt		Chữ	Số	
ALBANIA	Cộng hoà Anbani	Đồng Lếch cũ	ALK*	-	12-1989
ANGOLA	Cộng hoà Ănggôla	Koan-da Koan-da mới Koan-da Redatado	AOK AON AOR	- 024 982	03-1991 02-2000 02-2000
ARGENTINA	Cộng hoà Ăchentina	Pê-sô ác-hen-ti-na Pê-sô Áo Pê-sô	ARP ARA ARY*	- - -	07-1985 01-1992 1989 đến 1990
BELGIUM	Vương quốc Bỉ	Frăng chuyển đổi Frăng tài chính	BEC BEL	993 992	03-1990 03-1990
BOLIVIA	Cộng hoà Bôlivia	Pê-sô	BOP	-	02-1987
BOSNIA AND HERZEGOVINA	Bôxnia và Hécxegôvina	Đi-na	BAD	070	07-1997
BRAZIL	Cộng hoà Liên bang Braxin	Cru-sô Cru-dơ-rô Cru-dơ-rô mới Cru-sô Cru-sô Re-an	BRB BRC BRN BRE BRR	- - - 076 987	03-1986 02-1989 03-1990 03-1993 07-1994
BULGARIA	Cộng hoà Bungari	Lếch A/62 Lếch A/52	BGK* BGJ*	- -	1989 đến 1990 1989 đến 1990
BUR-MA #		N.A.	BUK	-	02-1990
CHINA	Cộng hoà nhân dân Trung Hoa	Đôla ngân hàng nhân dân	CNX*	-	12-1989
CROATIA	Cộng hoà Crôatia	Đi-na	HRD	-	01-1995
CZECHOSLOVAKIA	Cộng hoà Tiệp khắc	Krô-na A/53 Ko-ru-na	CSJ* CSK	- 200	1989 đến 1990 03-1993
ECUADOR	Cộng hoà Êcuado	Sucre	ECS	218	09-2000
EQUATORIAL GUINEA	Cộng hoà Ghinê Xích đạo	E-kwe-le E-kwe-le	GQE EQE	226 -	06-1986 12-1989
EUROPEAN MONETARY CO- OPERATION FUND (EMCF)	Quỹ Đồng tiền châu âu	Đơn vị đồng tiền Châu Âu (E.C.U)	XEU	954	01-1999
GEORGIA	Gruzia	Giooc-hia Cup-pon	GEK	268	10-1995
GERMANY	Cộng hoà Liên bang Đức	Mark Đức DDR	DDM	278	07-1990 đến 09-1990
GUINEA	Guensây	Si-li Si-li	GNS GNE*	- -	02-1986 12-1989
GUINEA-BISSAU	Cộng hoà Ghinê Bitxao	Guy-ni-a Ê-cu-đo	GWE	-	1978 đến 1981
ICELAND	Ailen	Krô-na cũ	ISJ*	-	1989 đến 1990
ISRAEL	Nhà nước Ixraen	Sê-kê cũ Pao	ILR* ILP	- -	1989 đến 1990 1978 đến 1981

\*không theo ISO

# Thay đổi theo tên nước

Bảng A.3 (tiếp theo)

Chủ thể		Lịch sử đồng tiền	Mã		Ngày tháng hủy bỏ
Tiếng Anh	Tiếng Việt		Chữ	Số	
LAO	Cộng hoà dân chủ nhân dân Lào	Kip Pôn-Pốt	LAJ*	-	12-1989
LATVIA	Cộng hoà Látvia	Rúp Lat-vi-a	LVR	-	12-1991
LESOTHO	Vương quốc Lêxô-tô	Ma-lô-ti	LSM	-	05-1985
LITHUANIA	Cộng hoà Lítva	Ta-lô-ha	LTT	-	07-1993
LUXEMBOURG	Đại công quốc Lúc-xăm-bua	Frăng chuyển đổi Frăng tài chính	LUC LUL	989 988	03-1990 03-1990
MALDIVES	Cộng hoà Măng-đi-vơ	Rup man-đi-vơ	MVQ*	-	12-1989
MALI	Cộng hoà Mali	Frăng Ma-li	MAF* MLF	- 446	12-1989 11-1984
MALTA	Cộng hoà Manta	Pao Man-ta	MTP	-	06-1983
MEXICO	Liên bang thống nhất Mê-hi-cô	Pê-sô Mê-hy-cô	MXP	-	01-1993
MOZAMBIQUE	Cộng hoà Mô-dăm-bíc	E-cu-đô Mô-dam-bic	MZE	-	1978 đến 1981
NICARAGUA	Cộng hoà Nicaragoa	Cô-đô-ba	NIC	-	10-1990
PERU	Cộng hoà Pêru	Sol In-ti Sol	PES PEI PEH*	- - -	02-1986 07-1991 1989 đến 1990
POLAND	Cộng hoà Ba Lan	Zloty	PLZ	616	01-1997
ROMANIA	Rumani	Leu A/52	ROK*	-	1989 đến 1990
SOUTH AFRICA	Cộng hoà Nam Phi	Ran Tài chính	ZAL	991	03-1995
SOUTHERN RHODESIA#	Nam rô-đê-sia #	Đô-la Rô-đê-sia	RHD	-	1978 đến 1981
SPAIN	Vương quốc Tây Ban Nha	Pê-sê-ta Tây Ban Nha (Tài khoản "A") (Tài khoản Peseta có thể chuyển đổi)	ESA ESB	996 995	1978 đến 1981 12-1994
SUDAN	Cộng hoà Xuđăng	Pao Su-đăng	SDP	-	06-1998
UGANDA	Cộng hoà Uganda	Si-ling U-gan-da Si-ling cũ	UGS UGW*	- -	05-1987 1989 đến 1990
UKRAINE	Ucraina		UAK	804	09-1996
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS #	Cộng hoà liên Bang xô viết	Rúp	SUR	-	12-1990

\* Không theo ISO.

# Thay đổi theo tên nước.

Bảng A.3 (kết thúc)

Chủ thể		Lịch sử đồng tiền	Mã		Ngày tháng hủy bỏ
Tiếng Anh	Tiếng Việt		Chữ	Số	
URUGUAY	Cộng hoà Đông Uruoay	Pê-sô U-ru-goay cũ Pê-sô U-ru-goay	UYN* UYP	- -	12-1989 03-1993
VIETNAM	Việt Nam dân chủ cộng hoà	Đồng cũ	VNC*	-	1989 đến 1990
YEMEN DEMOCRATIC	Cộng hoà Yêmen	Đi-na Y-ê-men	YDD	720	09-1991
YUGOSLAVIA	Cộng hoà Nam Tư cũ	Đi-na Tân Nam tư Đi-na Nam tư	YUD YUN	- 890	01-1990 11-1995
ZAIRE	Cộng hoà Dămbia	Dai-re Đôla	ZRZ ZRZ	- 180	02-1994 06-1999
ZIMBABWE	Cộng hoà Dimbabuê	Rô-đê-si-an	ZWC*	-	12-1989
Tên nước và đồng tiền không áp dụng		RINET mã quý	XRE	N.A	11-1999

\* Không theo ISO.  
# Thay đổi theo tên nước.